

Procès-verbal de l'Assemblée générale du 11 juin 2019

Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 2019



Date : Mardi 11 juin 2019
Heure : dès 18 heures
Lieu : Anzère Spa & Wellness SA
Place du Village, 1972 Anzère

Participants : environ 45 personnes
28 excusés

Procès-verbal : Nicolas Pralong, Milena Cuna

Ordre du jour :

1. Ouverture de l'assemblée
2. Mot de bienvenue d'un représentant du Conseil communal d'Ayent
3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 2018 à la Souste
4. Rapport d'activité (disponible sur notre site)
5. Comptes 2018
6. Rapport de l'organe de révision
7. Budget 2019
8. Election et confirmation du comité
9. Election de l'organe de révision
10. Assemblée générale 2020
11. Divers

Datum: Dienstag, 11. Juni 2019

Zeit: ab 18:00 Uhr

Ort: Anzère Spa & Wellness SA
Place du Village, 1972 Anzère

Teilnehmer: rund 45 Personen,
28 erhaltene Entschuldigungen

Protokoll: Nicolas Pralong, Milena Cuna

Traktanden:

1. Eröffnung der Versammlung
2. Begrüssung durch einen Vertreter des Gemeinderats von Ayent
3. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2018 in Susten
4. Geschäftsbericht (auf unserer Internetseite abrufbar)
5. Jahresrechnung 2018
6. Bericht der Revisionsstelle
7. Budget 2019
8. Wahl und Bestätigung Vorstandsmitglieder
9. Wahl der Revisionsstelle
10. Generalversammlung 2020
11. Verschiedenes

Chambre valaisanne de tourisme
Rue de Pré-Fleuri 6
Case postale 311
1951 Sion

info@tourismevs.ch

www.tourismevs.ch

© CVT, juin 2019

Walliser Tourismuskammer
Rue de Pré-Fleuri 6
Postfach 311
1951 Sion

info@tourismevs.ch

www.tourismevs.ch

© WTK, Juni 2019

1. Ouverture de l'assemblée

Berno Stoffel, Vice-président de la Chambre valaisanne de tourisme (CVT), souhaite la bienvenue aux membres et aux invités de l'Assemblée générale à Anzère. Il excuse le Président, Beat Rieder, retenu à Berne pour une modification de dernière minute et ainsi une modification du programme du Conseil des Etats.

Le message du Président est délivré par Luc Fellay, Vice-président de la CVT. L'orientation stratégique de la CVT est claire : s'engager à fournir au tourisme le soutien politique nécessaire et exercer une influence sur les projets et développements afin de réduire notamment les obstacles administratifs. Avec le "Non" à Sion 2026, décision qui n'a pas été à la hauteur de nos attentes et de nos efforts, nous devons continuer à nous concentrer sur la tenue d'événements internationaux pour le futur. La CVT est également soucieuse d'intégrer les propriétaires de résidences secondaires dans les discussions afin d'éviter tout éloignement inutile avec les différents acteurs du tourisme.

Berno Stoffel nomme Nicolas Pralong et Milena Cuna aux fonctions de scrutateurs et de rédacteurs du procès-verbal.

2. Mot de bienvenue de la Commune d'Ayent

Marco Aymon, Président de la Commune d'Ayent, souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Il accueille les invités en leur disant que le temps pluvieux ne permet malheureusement pas de voir le magnifique panorama, mais ce n'est qu'une bonne raison pour revenir. Il présente les particularités de la région. Une Commune qui s'étend de la plaine à la montagne avec les différentes problématiques et préoccupations selon les régions. Toutefois, le secteur du tourisme est un important moteur économique avec 1/3 des revenus de la Commune.

1. Eröffnung der Versammlung

Berno Stoffel, Vizepräsident der Walliser Tourismuskammer (WTK), heisst die Mitglieder und geladenen Gästen an der Generalversammlung in Anzère herzlich willkommen. Er entschuldigt den Präsidenten, Beat Rieder, der aufgrund einer kurzfristigen Abänderung des Sessionsprogrammes verhindert ist.

Die Botschaft des Präsidenten überbringt stellvertretend Luc Fellay, Vizepräsident der WTK. Die strategische Ausrichtung der WTK ist klar: Sie setzt sich dafür ein, dass dem Tourismus die notwendige politische Unterstützung entgegengebracht wird und nimmt Einfluss beim Abbau administrativer Hürden auf Projekte und Entwicklungen. Auch wenn das «Nein» zu Sion 2026 nicht unseren Erwartungen und Bemühungen entsprach, ist auch in Zukunft auf die Durchführung internationaler Veranstaltungen zu setzen. Die WTK ist ferner bestrebt, Zweitwohnungsbesitzern in den Diskussionen zu integrieren, um jede unnötige Kluft mit Tourismusakteuren zu vermeiden.

Berno Stoffel bestimmt Nicolas Pralong und Milena Cuna als Stimmzähler und Protokollführer.

2. Begrüssung durch die Gemeinde Ayent

Marco Aymon, Gemeindepräsident von Ayent heisst die Anwesenden im Namen der Gemeinde herzlich willkommen und meint, dass das regnerische Wetter leider den Blick auf das Panorama verwehrt, dies aber einen guten Grund, bietet wiederzukehren. Er stellt die Besonderheiten der Region vor: Eine Gemeinde, die sich vom Talgrund bis zum Berg erstreckt, bringt je nach Region unterschiedliche Probleme und Anliegen mit sich. Der Tourismussektor ist mit 1/3 des Einkommens der Kommune allerdings ein wichtiger Wirtschaftstreiber.

3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 2018 à La Souste

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale est accepté à l'unanimité et sans remarques. Il est également disponible sur le site internet de la CVT.

4. Rapport d'activité 2018

Luc Fellay, Vice-président de la CVT, commente les thèmes abordés dans le rapport d'activité.

En général, l'activité touristique au cours de l'année 2018 a été importante. Toutefois, l'industrie du tourisme fait face à une variété de défis afin d'assurer des investissements continus pour maintenir notre infrastructure touristique et demeurer attrayante pour nos hôtes. 2018 a été une année riche avec beaucoup d'enseignements.

5. Comptes 2018

Nicolas Pralong, Secrétaire général, présente les comptes et le bilan de la CVT au 31.12.2018 (disponibles dans le rapport de gestion).

Les comptes 2018 de la CVT clôturent sur un bénéfice de Fr. 11'369.69, bien que le résultat d'exploitation - hors revenus exceptionnels ou provenant de l'immeuble - s'élève à Fr. -39'309.02. Le bénéfice reste au bilan dans le bénéfice reporté.

3. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2018 in Susten

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wird einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt. Das Protokoll ist ebenfalls auf der Internetseite der WTK einsehbar.

4. Geschäftsbericht 2018

Luc Fellay, Vizepräsident der WTK, kommentiert die im Geschäftsbericht enthaltenen Themen.

Im Allgemeinen war die touristische Aktivität der Berichtsperiode solide. Die Tourismusbranche steht allerdings vor vielseitigen Herausforderungen, um laufende Investitionen sicherzustellen und damit unsere touristische Infrastruktur zu erhalten und für Gäste attraktiv zu bleiben. 2018 war ein erfolgreiches und lehrreiches Jahr.

5. Jahresrechnung 2018

Nicolas Pralong, Generalsekretär, präsentiert die Erfolgsrechnung und Bilanz per 31.12.2018 (im Geschäftsbericht vorhanden).

Die WTK schliesst das Geschäftsjahr 2018 mit einem Überschuss von Fr. 11'369.69 ab, wobei der betriebliche Erfolg - ohne Liegenschaftserträge und a.o. Erfolge - bei Fr. -39'309.02 liegt. Der Jahresgewinn bleibt als Gewinnreserve in der Bilanz.



6. Rapport de l'organe de révision

Fabienne Epiney, réviseur de la fiduciaire HRT remercie la CVT de sa confiance pour l'octroi du mandat de révision des comptes.

Les comptes annuels de l'exercice 2018 ont été vérifiés selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Les diverses vérifications, auditions et contrôles ont permis de conclure que les comptes annuels et la proposition concernant l'emploi du bénéfice sont conformes à la loi et aux statuts. L'intégralité du rapport de révision figure dans le rapport de gestion.

Les comptes sont acceptés à l'unanimité et la décharge aux organes responsables est votée à l'unanimité par l'assemblée générale.

7. Budget 2019

Berno Stoffel présente le budget 2019, qui prévoit un léger excédent de dépenses de CHF 1'800.00. Parmi les modifications notables, citons le coût de l'achat des carnets pour les taxes de séjour pour un montant de CHF 9'000.00 et une provision de CHF 10'000.00 pour la rénovation de notre immeuble dans la copropriété de la Maison du Valais.

Le budget 2019 est approuvé à l'unanimité.

6. Bericht der Revisionsstelle

Fabienne Epiney, Rechnungsrevisorin, dankt der WTK für das Vertrauen und den Revisionsauftrag an das Treuhandbüro HRT.

Die Revision der Konten des Geschäftsjahres 2018 erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Die verschiedenen Überprüfungen, Befragungen und Kontrollen führten zu der Schlussfolgerung, dass die Jahresrechnung 2018 und die Verwendung des Bilanzgewinns dem Gesetz und den Statuten entsprechen. Der gesamte Bericht steht im Geschäftsbericht.

Die Jahresrechnung wird einstimmig genehmigt. Die Entlastung wird von der Generalversammlung einstimmig allen verantwortlichen Organen erteilt.

7. Budget 2019

Berno Stoffel präsentiert das Budget 2019, welches einen leichten Aufwandüberschuss von Fr. 1'800.00 vorsieht. Als nennenswerte Änderungen sind der Aufwand für Abrechnungshefte der Kurtaxen von Fr. 9'000.00 sowie eine Rückstellung von Fr. 10'000.00 für Renovationen am Stockwerkeigentum im Maison du Valais zu nennen.

Das Budget 2019 wird einstimmig angenommen.

8. Election et confirmation du comité

Marc Chabloz, représentant de l'ASMAS Association Suisse des Magasins d'Article de Sport a annoncé sa démission de la Comité. L'association reste membre de la CVT en tant que membre.

Le Comité propose et recommande, la Fédération Valaisanne des Résidences secondaires (FVSR2) par son Président, Nicolas Leuba, comme nouveau membre du Comité. Avec cette proposition, la CVT souhaite promouvoir la coopération et les échanges avec les propriétaires de résidences secondaires.

Berno Stoffel ouvre la discussion - qui n'est pas utilisée.

L'élection est acceptée à l'unanimité, sans refus, ni sans abstention. Nicolas Leuba exprime sa gratitude pour la confiance qui leur a été accordée et déclare que son association souhaite contribuer en apportant des forces constructives et non pas des forces d'opposition.

9. Election de l'organe de révision

Selon les statuts, l'organe de révision est à élire chaque année. Berno Stoffel propose de renouveler ce mandat à la fiduciaire HRT.

Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

10. Assemblée générale 2020

La prochaine Assemblée Générale se tiendra le 16 juin 2020 à Salvan.

8. Wahl und Bestätigung der Vorstandsmitglieder

Marc Chabloz, Vertreter der ASMAS Verband Schweizer Sportfachhandel, hat den Rücktritt aus dem Vorstand bekannt gegeben. Der Verband bleibt der WTK als Mitglied treu.

Das Komitee empfiehlt als neues Vorstandsmitglied Nicolas Leuba, Präsident des Walliser Verbandes Zweitwohnungen. Mit diesem Vorschlag möchte die WTK die Zusammenarbeit und den Austausch mit den Zweitwohnungsbesitzern fördern.

Berno Stoffel bietet der GV die Möglichkeit zu einer offenen Diskussion, welche nicht genutzt wird.

Die Wahl wird einstimmig und ohne Enthaltungen angenommen. Nicolas Leuba bedankt sich für das Vertrauen und beteuert, dass sich der Verband als eine Kraft für konstruktive Vorschläge und nicht als Oppositionskraft einbringen will.

9. Wahl der Revisionsstelle

Gemäss Statuten muss die Revisionsstelle jedes Jahr neu gewählt werden. Berno Stoffel schlägt vor, das Mandat des Treuhandbüros HRT zu erneuern.

Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

10. Generalversammlung 2020

Die nächste Generalversammlung findet am 16. Juni 2020 in Salvan statt.

11. Divers

Berno Stoffel invite les participants à la "Rencontre du tourisme" le 1er octobre 2019 à la Foire du Valais. L'événement est intitulé "Smart solutions pour nos destinations" et pourra compter sur la présence exceptionnelle d'un représentant de Google parmi les intervenants.

Alain Délétroz et Damian Indermitte, Président et Directeur d'Anzère Tourisme SA, présentent l'organisation touristique de la destination. Avec la construction du Anzère Spa & Wellness il y a huit ans, un nouvel élan a été donné à la destination. La création d'une société anonyme en 2016 et la composition de son Conseil d'administration avec les Communes, des hôteliers, les remontées mécaniques et d'autres acteurs du tourisme s'est révélée être un élément concluant et réunificateur. De nouveaux produits comme par exemple « Anzère Liberté » ont émergé de cette structure.

En fin d'assemblée, diverses interventions évoquent la question du « pourquoi pas un impôt cantonal en faveur de l'industrie du tourisme, sorte de contribution de solidarité intersectorielle ». Berno Stoffel explique être au courant de l'existence de pareils instruments, notamment dans le Tyrol autrichien et se dit favorable à étudier l'introduction d'instruments financiers correspondants en Valais. Mais il estime que, pour l'heure, sur un plan politique le thème est délicat et les esprits ne sont pas mûrs. Il présentera cependant cette thématique au Comité de la CVT lors d'une prochaine séance.

Conseiller d'Etat en charge du Département valaisan de l'économie et de la formation, Christophe Darbellay s'est félicité du signe positif donné à la branche du tourisme avec le fonds de 400 millions de francs pour les remontées mécaniques. Et d'ajouter que « la population valaisanne qui vit à 70% en plaine doit être impérativement sensibilisée à l'importance du tourisme ». Quant à la stratégie du tourisme valaisan, Christophe Darbellay est clair : « En hiver, on ne lâche rien ! Et on encourage le tourisme 4 saisons avec le développement des infrastructures et un soin apporté aux événements ».

11. Verschiedenes

Berno Stoffel lädt die Teilnehmenden zum «Tag des Tourismus» vom 1. Oktober 2019 an der Foire du Valais ein. Die Veranstaltung widmet sich dem Thema «Smart Solutions für unsere Destinationen» und darf unter den Referenten auf einen Vertreter von Google zählen.

Alain Délétroz und Damian Indermitte, Präsident und Direktor von Anzère Tourisme SA, stellen die Tourismusorganisation vor. Mit dem Bau des Anzère Spa & Wellness vor acht Jahren konnte neuer Schwung in die Destination gebracht werden. Die Gründung einer Aktiengesellschaft im Jahre 2016 und die Zusammensetzung des Verwaltungsrates aus Gemeinden, Beherbergern, Bergbahnen und anderen Tourismusakteuren hat sich als erfolgsversprechend und bindendes Element erwiesen. Aus dieser Struktur heraus entstehen neue Produkte wie Anzère Liberté.

Wortmeldungen der Generalversammlung zeigen das Anliegen nach einer kantonalen Fördertaxe - ein sektorübergreifender Solidaritätsbeitrag an die Tourismusbranche. Berno Stoffel ist ein solches Instrument in Form eines Pflichtbeitrages aus dem Tirol bekannt und würde entsprechende Finanzierungsinstrumente begrüßen. Er sieht heute hingegen die Durchsetzung im Wallis auf politischer Ebene als schwierig, nimmt aber das Thema in der nächsten Vorstandssitzung auf.

Zum Schluss wendet sich Staatsrat und Chef des Departements für Volkswirtschaft und Bildung, Christophe Darbellay, an die GV. Er nennt als Highlight den 400-Millionen-Franken-Fonds, der im Rahmen des Gesetzes zur Förderung der Bergbahnen bereitgestellt wird und als grosses Zeichen an die Tourismusbranche zu werten ist. Allerdings muss die Walliser Bevölkerung, die zu 70% im Tal lebt, zwingend auf die Wichtigkeit des Tourismus sensibilisiert werden. Die Tourismusstrategie ist für den Ständerat klar: Der Winter wird nicht aufgegeben und der Tourismus über alle Jahreszeiten gefördert - mit der Entwicklung der notwendigen Infrastruktur.

En conclusion, Berno Stoffel remercie le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay pour ses mots d'encouragement, ainsi que la Commune d'Ayent et Anzère Tourisme pour leur accueil chaleureux. Il remercie tous les membres du Comité pour leur engagement et toutes les personnes présentes pour leur participation. Il clôt ainsi l'Assemblée générale.

Procès-verbal, 18.06.2019
Nicolas Pralong / Milena Cuna

Berno Stoffel bedankt sich bei Staatsrat, Christophe Darbellay, für die ermunternden Worte und bei der Gemeinde Ayent sowie Anzère Tourismus für den netten Empfang. Er dankt allen Vorstandsmitgliedern für ihr Engagement und allen Anwesenden für ihre Teilnahme und schliesst die Generalversammlung.

Protokoll, 18.06.2019
Nicolas Pralong / Milena Cuna

